

Hymn Ei Parthenos “Today the Virgin gives birth”

لحن إي بارثينوس (اليوم البتول تلد الفائق)

**Prepared by Fr. Jacob Nadian
St. Bishoy Coptic Orthodox Church**

<p>Η παρθένος ἡμερον τοῦ ἵπερουσίου ἵπερουσίου κτίσθαι. Κε ἡσθητο σπληλεον τω ἀπροσίτω ἀσσελι μετὰ πιμενων Δοξολογοῦσι: ἄσσι δε μετὰ ἀστερος ὀδιποροῦσι: δι ἡμας γαρ ἐγεννηθῆν: πεδιον νεον: ὀπροεωνων θεος.</p>	<p>اليوم البتول تلد الفائق الجوهر والأرض تقرب المغارة لغير المقرب إليه. الملائكة مع الرعاة يمجدون. والمجوس مع الكوكب في الطريق سائرون. لأن من أجلنا ولد صبياً جديداً. الإله الذي قبل الدهور.</p> <p>Today the Virgin gives birth to the sublime essence and the earth offers the manger to the unapproachable. The Angels with the Shepherd are glorifying and the wise men and the star going on their way because a new Child is born for our sake. He is God before all ages.</p> <p>Ἡπαρθένος σημερον τον ἵπερουσιον τικτι: κε ησθητο σπληλεον τω απροσιτω ἵπερουσίου: ασσελι μετὰ πιμενων Δοξολογοῦσι: ἄσσι δε μετὰ ἀστερος ὀδιποροῦσι: δι ἡμας γαρ ἐγεννηθῆν: πεδιον νεον: ὀπροεωνων θεος.</p>
--	--

<p>Πιζινωσι ἡπαρθενικον: οὔτος νινακχι ἡπνευματικον: οὐὐφρηι ἡπαρadoxon: κατα νισμη ἡπροφητικον.</p>	<p>The virginal birth, and the spiritual emissions, are an amazing wonder, according to the prophets.</p>	<p>ميلاد بتولي وطلق روعي عجيب ممجد حسب الأخبار النبوية.</p>
---	--	--